

DigiLevel Plus



DE 02

GB 06

NL 10

DK 14

FR 18

ES 22

IT 26

PL 30

FI 34

PT 38

SE 42

NO 46

TR

RU

UA

CZ

EE

LV

LT

RO

BG

GR

SI

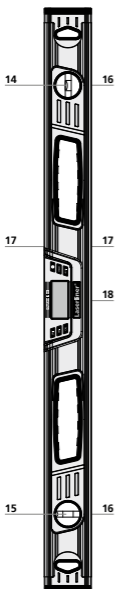
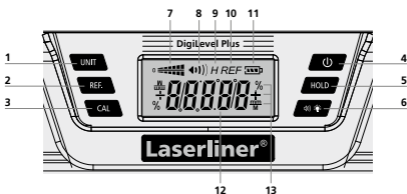
HU

Laserliner[®]
Innovation in Tools



Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlagen gut aufbewahren.

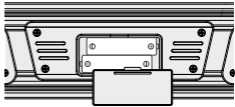
Digitale Elektronik-Wasserwaage mit vertikaler und horizontaler Winkelanzeige.



- 1 Messeinheit umstellen
- 2 Winkel-Referenzwert setzen
- 3 Kalibrierung
- 4 AN- / AUS-Taste
- 5 Hold-Funktion
- 6 Akustischer Signalgeber / Hintergrundbeleuchtung ein/aus
- 7 Neigungsrichtung
- 8 Akustischer Signalgeber aktiv
- 9 HOLD: aktueller Messwert wird gehalten
- 10 Winkel-Referenzwert gesetzt
- 11 Batteriezustand
- 12 Neigungswinkel
- 13 Messeinheiten
- 14 Horizontallibelle
- 15 Vertikallibelle
- 16 Magnete
- 17 Messfläche
- 18 Batteriefach (Rückseite)

1 Batterien einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationsymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 Einschalten und Messen



Achten Sie vor jeder Messung darauf, dass die Referenzfunktion deaktiviert ist.

Die DigiLevel Plus kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen.

- Schalten Sie das Gerät mit Taste (4) ein.
- Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (12). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an.
- Zusätzlich wird mit dem Symbol (7) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

3 Auswahl der Messeinheit

Mit Taste (1) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und mm/m umgeschaltet.

4 Kalibrierung

1. Die Messfläche (17) vom Gerät auf einen geraden Untergrund mit Positionsmarkierung legen (siehe Abb. unten). Gerät einschalten (4) und die CAL-Taste (3) solange drücken bis CAL 1 im Display erscheint.



2. Die CAL-Taste (3) erneut drücken. CAL 1 blinkt. Danach wechselt die Anzeige auf CAL 2 und ein Signal ertönt.
3. Jetzt die Wasserwaage vertikal um 180° drehen und exakt auf die markierte Fläche setzen (Umschlagmessung).



4. Die CAL-Taste (3) erneut drücken bis CAL 2 blinkt. Der anschließende Signalton beendet den Vorgang.



Das Gerät ist richtig kalibriert, wenn es in beiden Positionen (0° und 180°) die gleichen Messwerte anzeigt.

5 Ändern des Winkel-Referenzwertes

Mit Taste (2) können Neigungen übertragen werden. Dazu das Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (2) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf „0,0°“, „REF“ blinkt im Display und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

Durch erneutes Drücken der Taste (2) wird der Winkel-Referenzwert deaktiviert.



Durch Ausschalten des Gerätes wird der Winkel-Referenzwert nicht deaktiviert.

6 °C / °F / Messwert

Durch kurzes Drücken der CAL-Taste (3) wird die Umgebungstemperatur in °C und °F angezeigt. Erneutes Drücken wechselt zurück zum Messwert.

7 HOLD

Um den aktuellen Messwert im Display zu halten die HOLD-Taste (5) drücken.

8 Akustische Signalisierung

Mit Taste (6) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet. Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90° oder dem letzten Speicherwert steht, wird dies akustisch signalisiert.



Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber zu diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

9 Hintergrundbeleuchtung

Durch langes Drücken der Taste (6) wird die Hintergrundbeleuchtung ein- / ausgeschaltet.

AUTO-OFF Funktion

Das Messgerät schaltet sich nach 3 Minuten Inaktivität automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

Hinweise

- Das Produkt ist ein Präzisionsinstrument, das mit Sorgfalt behandelt werden muss. Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Zur Reinigung benutzen Sie bitte ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch.
- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein. Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet.
- Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

Technische Daten

Genauigkeit elektronische Messung	$\pm 0,1^\circ$ bei $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ bei $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ bei $1^\circ \dots 89^\circ$
Anzeigengenauigkeit	1 Dezimalstelle
Libellengenauigkeit	± 1 mm/m
Arbeitstemperatur	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Lagertemperatur	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Stromversorgung	2 x 1,5V (Typ AAA/LR03)
Abmessungen (B x H x T) 40	400 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) 60	600 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) 80	800 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) 100	1000 x 66 x 30 mm
Abmessungen (B x H x T) 120	1200 x 66 x 30 mm
Gewicht (inkl. Batterien) 40	495 g
Gewicht (inkl. Batterien) 60	675 g
Gewicht (inkl. Batterien) 80	890 g
Gewicht (inkl. Batterien) 100	1085 g
Gewicht (inkl. Batterien) 120	1265 g

Technische Änderungen vorbehalten. 10.14

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

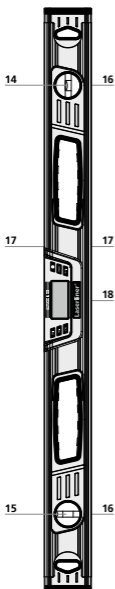
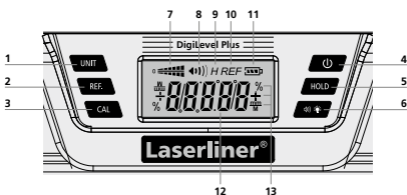
Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
www.laserliner.com/info





Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. Safely keep these documents for future reference.

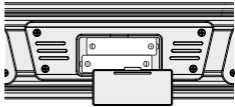
Digital electronic spirit level with vertical and horizontal angle display.



- 1 Change units of measure
- 2 Angle reference value setting
- 3 Calibration
- 4 ON/OFF button
- 5 Hold function
- 6 Acoustic signal generator
Backlighting ON/OFF
- 7 Slope direction
- 8 Acoustic signal generator active
- 9 HOLD: current measured
value is held
- 10 Angle reference set
- 11 Battery charge
- 12 Slope angle
- 13 Units of measure
- 14 Horizontal vial
- 15 Vertical vial
- 16 Magnets
- 17 Measuring surface
- 18 Battery compartment (Rear)

1 Inserting batteries

Open the battery compartment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 Switching on and measuring



Make sure that the reference function is deactivated before measuring.

The DigiLevel Plus can measure angles continuously to 360°.

- Switch the DigiLevel Plus on using the on/off switch (4).
- The slope angle is shown in the display (8). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically.
- The current slope direction is also shown by the symbol (7).

3 Selection of unit of measurement

Button (5) allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, %, mm/m).

4 Calibration

1. Place the measuring face (17) on an even surface with position mark (see Fig. below). Switch on device (4) and keep the CAL button (3) pressed until CAL 1 appears on the display.



2. Press the CAL button (3) again. CAL 1 flashes. The display then switches to CAL 2 and a signal sounds.
3. Now turn the spirit level vertically by 180° and place exactly on the marked surface (reverse measurement).



4. Press the CAL button (3) again until CAL 2 flashes. The subsequent acoustic signal concludes the process.



The unit is properly calibrated when it displays the same measurement value, i.e. the underlying surface's deviation from absolute level, in both positions (0° and 180°).

5 Changing the angle reference value

With button (2), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (2). The display then changes to „0.0°“, „REF“ flashes on the display and the required reference angle is set. The slope can now be transferred to other objects. Press button (2) again to deactivate the angle reference.



The angle reference is not deactivated by switching off the device.

6 °C / °F / measured value

The ambient temperature is shown in °C and °F by briefly pressing the CAL button (3). Press again to switch back to the measured value.

7 HOLD

Press the HOLD button (5) to hold the current measured value on the display.

8 Acoustic signal

The acoustic signal can be switched on or off with button (6). When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90° or the most recently stored value, this is indicated by an acoustic signal.



When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

9 Backlighting

The backlighting is switched ON/OFF by pressing and holding button (6).

Auto Off function

In order to preserve the batteries, the measuring device switches off automatically if it is left idle for 3 minutes.

Notes

- This product is a precision instrument which must be handled with care. Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- Clean with a soft, damp cloth.
- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications. Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- The measuring device is not a toy and should be kept out of the reach of children.

Technical data

Electronic measuring precision	$\pm 0,1^\circ$ at $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ at $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ at $1^\circ \dots 89^\circ$
Display accuracy	1 decimal place
Vial	± 1 mm/m
Working temperature	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Storage temperature	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Power supply	2 x 1.5V (type AAA/LR03)
Dimensions (W x H x D) 40	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) 60	600 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) 80	800 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) 100	1000 x 66 x 30 mm
Dimensions (W x H x D) 120	1200 x 66 x 30 mm
Weight (incl. batteries) 40	495 g
Weight (incl. batteries) 60	675 g
Weight (incl. batteries) 80	890 g
Weight (incl. batteries) 100	1085 g
Weight (incl. batteries) 120	1265 g

Subject to technical change without notice. 10.14

Guarantee, product care and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

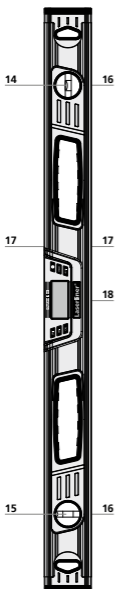
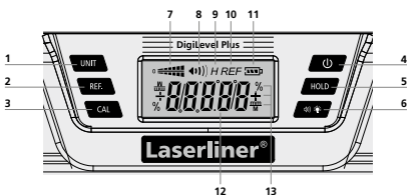
Further safety and supplementary notices at:
www.laserliner.com/info





Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie goed.

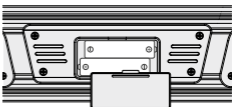
Digitale elektronische waterpas met verticaal en horizontaal hoekdisplay.



- 1 Meeteenheid omschakelen
- 2 Hoek-referentiewaarde instellen
- 3 Kalibratie
- 4 AAN- / UIT-toets
- 5 Hold-functie
- 6 Akoestische signaalgever / achtergrondverlichting aan/uit
- 7 Neigingrichting
- 8 Akoestische signaalgever actief
- 9 HOLD: actuele meetwaarde wordt gehouden
- 10 Hoek-referentiewaarde ingesteld
- 11 Indicator batterijtoestand
- 12 Neigingshoek
- 13 Meeteenheden
- 14 Horizontale libel
- 15 Verticale libel
- 16 Magneten
- 17 Meetoppervlak
- 18 Batterijvakje (Achterzijde)

1 Plaatsen van de batterijen

Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



2 Inschakelen en meten



Let voor iedere meting op dat de referentiefunctie gedeactiveerd is.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (4).
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

3 Keuze van de meeteenheid

Met toets (1) kunt u de meeteenheid tussen °graden, % en mm/m omschakelen.

4 Kalibratie

1. Leg het meetoppervlak (17) van het apparaat op een rechte ondergrond met positiemarkering (zie afb. beneden). Schakel het apparaat (4) in en druk op de CAL-toets (3) totdat CAL 1 op het display verschijnt.



2. Druk opnieuw op de CAL-toets (3). CAL 1 knippert. Daarna schakelt de weergave over naar CAL 2 en klinkt een signaal.
3. Draai nu de waterpas 180° verticaal en plaats hem direct op het gekenmerkte vlak (omslagmeting).



4. Druk opnieuw op de CAL-toets (3) totdat CAL 2 knippert. Het volgende signaalgeluid sluit het proces af.



Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

5 Veranderen van de hoek-referentiewaarde

Met toets (2) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (2). Vervolgens schakelt de weergave om naar ,0,0°', ,REF' knippert op het display en de gewenste referentiehoek is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

Door opnieuw op de toets (2) te drukken wordt de referentiewaarde gedeactiveerd.



De hoek-referentiewaarde wordt niet gedeactiveerd als u het apparaat uitschakelt.

6 °C / °F / meetwaarde

Druk kort op de CAL-toets (3) om de omgevingstemperatuur in °C en °F weer te geven. Druk opnieuw op de toets om naar de meetwaarde terug te keren.

7 HOLD

Druk op de Hold-toets (5) om de actuele meetwaarde op het display vast te houden.

8 Akoestische signalering

Met toets (6) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld. Wanneer de neigingshoek op 0°, 45°, 90° of de laatste geheugenwaarde staat, wordt dit akoestisch gesignaleerd.



Wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

9 Achtergrondverlichting

Druk lang op de toets (6) om de achtergrondverlichting in- of uit te schakelen.

Auto Off-functie

Het meetapparaat schakelt na 3 minuten inactiviteit automatisch uit om de batterijen te sparen.

Opmerkingen

- Het product is een precisiemeetinstrument dat een zorgvuldige behandeling vereist. Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Gebruik een iets vochtige, zachte doek voor de reiniging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties. Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.
- Het toestel is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden.

Technische gegevens

Exactheid van de eelektronische meting	$\pm 0,1^\circ$ bij $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ bij $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ bij $1^\circ \dots 89^\circ$
Weergavenauwkeurigheid	1 decimaalcijfer
Exactheid van de libellen	± 1 mm/m
Bedrijfstemperatuur	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Opslagtemperatuur	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Stroomvoorzorging	2 x 1,5V (Typ AAA/LR03)
Afmetingen (B x H x D) 40	400 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) 60	600 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) 80	800 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) 100	1000 x 66 x 30 mm
Afmetingen (B x H x D) 120	1200 x 66 x 30 mm
Gewicht (incl. batterijen) 40	495 g
Gewicht (incl. batterijen) 60	675 g
Gewicht (incl. batterijen) 80	890 g
Gewicht (incl. batterijen) 100	1085 g
Gewicht (incl. batterijen) 120	1265 g

Technische veranderingen voorbehouden. 10.14

Garantie, onderhoud en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

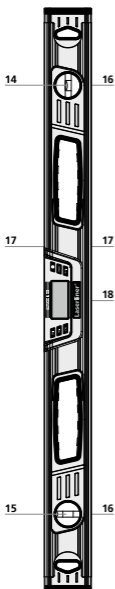
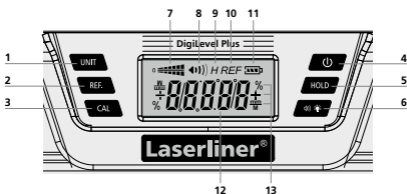
www.laserliner.com/info





Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Opbevar disse dokumenter omhyggeligt.

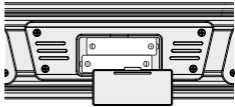
Digitalt, elektronisk vaterpas med vertikal og horisontal vinkelvisning.



- 1 Omstilling af måleenhed
- 2 Indlæsning af referencevinkel
- 3 Kalibrering
- 4 TÆND-/SLUK-knap
- 5 Hold-funktion
- 6 Akustisk signalgiver / baggrundsbelysning tænd/sluk
- 7 Hældningsretning
- 8 Akustisk signalgiver aktiv
- 9 HOLD: Aktuel måleværdi fastholdes
- 10 Vinkel-referenceværdi indstillet
- 11 Batteriernes ladetilstand
- 12 Hældningsvinkel
- 13 Måleenheder
- 14 Lodlibelle
- 15 Vaterlibelle
- 16 Magneter
- 17 Måleflad
- 18 Batterihus (Bagside)

1 Isætning af batterier

Åbn batterihuset og læg batterierne i. Vær opmærksom på de angivne poler.



2 Tænd for instrumentet og mål



Inden hver måling skal man sikre sig, at referencefunktionen er deaktiveret.

DigiLevel Plus kan måle kontinuerligt op til 360°.

- Tænd for apparatet med kontakten (4).
- Hældningsvinklen vises i displayet (12). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt.
- Samtidig viser symbolet (7) den øjeblikkelige hældningsretning.

3 Valg af måleenhed

Med tasten (5) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller mm/m.

4 Kalibrering

1. Målefladen (17) på apparatet lægges på et lige underlag med positionsmarkering (se fig. herunder). Tænd for apparatet (4), og hold CAL-knappen (3) inde, til CAL 1 vises på displayet.



2. Tryk endnu en gang på CAL-knappen (3). CAL 1 blinker. Herefter skifter indikatoren til CAL 2, og der lyder et signal.
3. Nu drejer man vaterpasset vertikalt 180° og sætter det nøjagtigt på den markerede flade (omvendt måling).



4. Tryk igen på CAL-knappen (3), indtil CAL 2 blinker. Den efterfølgende signaltone afslutter operationen.



Apparatet er korrekt kalibreret, når det viser de samme måleværdier i begge positioner (0° og 180°).

5 Ændring af vinkelreference

Med tasten (2) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel Plus i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (2). Herefter skifter indikatoren til „0,0°“, „REF“ blinker på displayet, og den ønskede referencevinkel er indstillet. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

Når man trykker endnu en gang på knappen (2), deaktiveres vinkel-referenceværdien.



Hvis man slukker apparatet, deaktiveres vinkel-referenceværdien ikke.

6 Måleværdi °C / °F

Når man trykker kortvarigt på CAL-knappen (3), vises omgivelsestemperaturen i °C og °F. Man returnerer til måleværdien ved at trykke på knappen igen.

7 HOLD

Man kan fastholde den aktuelle måleværdi på displayet ved at trykke på Hold-knappen (5).

8 Akkustisk signal

Med tasten (6) kobles signalet til og fra. Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90° eller den sidst indlæste hældningsværdi står i displayet, lyder det akustiske signal.



Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

9 Baggrundsbelysning

Når man holder knappen (6) inde i længere tid, hhv. tændes og slukkes baggrundsbelysningen.

Autosluk-funktion

Måleapparatet slukker automatisk efter 3 minutter inaktivitet for at spare batteri.

Bemærk

- Produktet er et præcisionsinstrument, der skal behandles med omhu. Apparatet må ikke udsættes for mekanisk belastning, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Benyt en let fugtet, blød klud til rengøring.
- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer. Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt.
- Apparatet er ikke legetøj og bør ikke være i nærheden af børn.

Tekniske data

Nøjagtighed elektronisk måling	$\pm 0,1^\circ$ ved $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ ved $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ ved $1^\circ \dots 89^\circ$
Visningsnøjagtighed	1 decimal
Libellenøjagtighed	± 1 mm/m
Anbefalet driftstemperatur	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Opbevaringstemperatur	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Strømkilde	2 x 1,5V (AAA/LR03)
Mål (B x H x D) 40	400 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 60	600 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 80	800 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 100	1000 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 120	1200 x 66 x 30 mm
Vægt (inkl. batterier) 40	495 g
Vægt (inkl. batterier) 60	675 g
Vægt (inkl. batterier) 80	890 g
Vægt (inkl. batterier) 100	1085 g
Vægt (inkl. batterier) 120	1265 g

Forbehold for tekniske ændringer. 10.14

Garanti, produktpleje og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

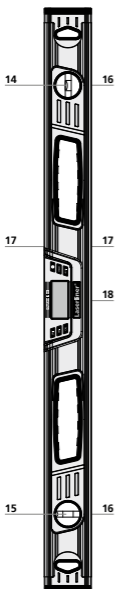
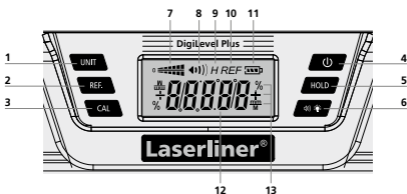
Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
www.laserliner.com/info





Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations en lieu sûr.

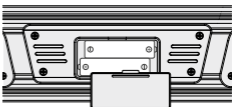
Niveau à bulle électronique numérique avec affichages vertical et horizontal de l'angle.



- 1 Changer d'unité de mesure
- 2 Réglage de la valeur de référence de l'angle
- 3 Calibrage
- 4 Touche MARCHE/ARRET
- 5 Fonction HOLD
- 6 Émetteur du signal sonore / marche-arrêt du rétroéclairage
- 7 Sens de l'inclinaison
- 8 Émetteur du signal sonore actif
- 9 HOLD : La valeur mesurée actuelle est conservée
- 10 Valeur de référence de l'angle fixée
- 11 Affichage de la charge des piles
- 12 Angle d'inclinaison
- 13 Unités de mesure
- 14 Bulle horizontale
- 15 Bulle verticale
- 16 Aimants
- 17 Surface de mesure
- 18 Compartiment de piles (Verso de l'appareil)

1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



2 Mise en marche et mesure



Vérifier avant chaque mesure que la fonction de référence est désactivée.

Le DigiLevel Plus peut mesurer en continu des angles de 360°.

- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (4).
- L'angle d'inclinaison apparaît à l'affichage (12). En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement.
- Le symbole (7) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

3 Sélection de l'unité de mesure

La touche (1) permet de choisir l'unité de mesure (° degré, % et mm/m).

4 Calibrage

1. Poser la surface de mesure (17) de l'appareil sur une surface droite et repérer sa position (voir dessin ci-dessous). Mettre l'appareil sous tension (4) et appuyer sur la touche CAL (3) jusqu'à ce que CAL 1 s'affiche.



2. Appuyer de nouveau sur la touche CAL (3). CAL 1 clignote. L'affichage indique alors CAL 2 et un signal retentit.
3. Retourner maintenant verticalement le niveau à bulle de 180° et le poser avec précision sur les repères de la surface (mesure en position inversée).



4. Appuyer de nouveau sur la touche CAL (3) jusqu'à ce que CAL 2 clignote. Le signal sonore qui retentit ensuite achève l'opération.



l'instrument est calibré correctement lorsqu'il affiche les mêmes valeurs mesurées dans les deux positions (0° et 180°).

5 Modification de la valeur de référence de l'angle

La touche (2) permet de reporter les inclinaisons. Pour cela, positionner l'appareil à l'inclinaison souhaitée et appuyer sur la touche (2). L'affichage passe ensuite à „0,0°“, „REF“ clignote à l'écran et l'angle de référence souhaité est fixé. Il est maintenant possible de reporter l'inclinaison sur d'autres objets.

En appuyant de nouveau sur la touche (2), la valeur de référence de l'angle est désactivée.



La mise hors tension de l'appareil ne désactive pas la valeur de référence de l'angle.

6 °C / °F / valeur mesurée

Appuyer brièvement sur la touche CAL (3) pour afficher la température ambiante en °C et °F. Une nouvelle activation de la touche entraîne l'affichage de la valeur mesurée.

7 HOLD

Pour maintenir la valeur actuelle à l'écran, appuyer sur la touche HOLD (5).

8 Signal sonore

La touche (6) permet d'activer ou de désactiver l'émetteur du signal sonore. Lorsque l'angle d'inclinaison indique 0°, 45°, 90° ou la dernière valeur mémorisée, l'appareil émet un signal sonore.



En cas d'utilisation d'une valeur de référence de l'angle modifiée, l'émetteur du signal sonore est activé pour cette nouvelle valeur de référence (affichage 0°, 45° ou 90°).

9 Rétroéclairage

Appuyer longuement sur la touche (6) pour allumer/éteindre le rétroéclairage.

Fonction arrêt automatique

L'instrument de mesure s'éteint automatiquement au bout de 3 minutes d'inactivité, ce qui permet d'économiser les piles.

Remarques

- Ce produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec grand soin. Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes, à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour le nettoyer.
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications. Des changements ou modifications sur l'appareil ne sont pas permis.
- L'appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être manipulé par des enfants.

Données techniques

Précision de la mesure électronique	$\pm 0,1^\circ$ à $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ à $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ à $1^\circ \dots 89^\circ$
Précision de l'affichage	1 décimale
Précision des bulles	± 1 mm/m
Température de fonctionnement	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Température de stockage	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Alimentation électrique	2 x 1,5V (type AAA/LR03)
Dimensions (L x H x P) 40	400 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) 60	600 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) 80	800 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) 100	1000 x 66 x 30 mm
Dimensions (L x H x P) 120	1200 x 66 x 30 mm
Poids (piles incluse) 40	495 g
Poids (piles incluse) 60	675 g
Poids (piles incluse) 80	890 g
Poids (piles incluse) 100	1085 g
Poids (piles incluse) 120	1265 g

Sous réserve de modifications techniques. 10.14

Garantie, entretien du produit et élimination

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

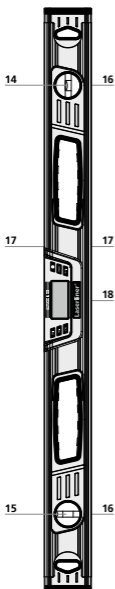
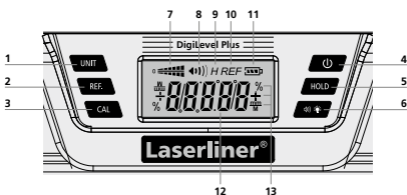
Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info





Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Guarde bien esta documentación.

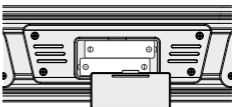
Nivel de burbuja electrónico digital con indicación vertical y horizontal de ángulo.



- 1 Cambiar unidad de medida
- 2 Ajuste de valor de referencia ángulo
- 3 Calibración
- 4 Tecla de encendido y apagado (ON/OFF)
- 5 Función Hold
- 6 Emisor de señales acústicas / Encendido y apagado de retroiluminación
- 7 Sentido de inclinación
- 8 Emisor de señales acústicas activado
- 9 HOLD: mantener medición actual
- 10 Valor de referencia angular aplicado
- 11 Indicación estado de pilas
- 12 Ángulo de inclinación
- 13 Unidades de medida
- 14 Burbuja horizontal
- 15 Burbuja vertical
- 16 Imanes
- 17 Superficie de medición
- 18 Caja de pilas (Trasero)

1 Poner las pilas

Abra la caja para pilas e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 Conectar y medir



Antes de cada medición, compruebe que esté desactivada la función de referencia.

El DigiLevel Plus puede medir ángulos continuamente a 360°.

- Encienda el aparato con la tecla (4).
- El ángulo de inclinación aparece en la indicación (12). Al medir inclinaciones arriba de la cabeza, el sentido de indicación se adapta automáticamente.
- Adicionalmente con el símbolo (7) se indica el sentido momentáneo de inclinación.

3 Selección de la unidad de medición

Con la tecla (5) la unidad de medición se cambia entre ° grados, % e mm/m.

4 Calibración

1. Colocar la superficie de medición (17) del aparato sobre una base recta con la marca de posicionamiento (ver imagen más abajo). Encender el aparato (4) y mantener pulsada la tecla CAL (3) hasta que se visualice CAL 1 en la pantalla.



2. Pulsar de nuevo la tecla CAL (3). CAL 1 parpadea. Acto seguido la indicación cambia a CAL 2 y se emite una señal.
3. Girar ahora el nivel de burbuja 180° en vertical y colocarlo exactamente sobre la superficie marcada (medición inversa).



4. Pulse de nuevo la tecla CAL(3) hasta que parpadee CAL 2. El proceso finaliza con un sonido.



El aparato está calibrado correctamente cuando en ambas posiciones (0° y 180°) aparecen los mismos valores.

5 Cambiar el valor de referencia del ángulo

Las inclinaciones se pueden traspasar con la tecla (2). Para ello coloque el aparato a la inclinación deseada y pulse la tecla (2). La indicación cambia ahora a „0,0°“, „REF“ parpadea en la pantalla y ya está aplicado el ángulo de referencia deseado. Ahora la inclinación se puede pasar a otros objetos.

Pulsando de nuevo la tecla (2) se desactiva la referencia de ángulo.



Esta referencia de ángulo no se desactiva al apagar el aparato.

6 °C / °F / medición

Al pulsar brevemente la tecla CAL (3) se muestra la temperatura ambiente en °C y °F. Pulsando de nuevo se vuelve al valor de la medición.

7 HOLD

Para mantener la medición actual en la pantalla pulse la tecla Hold (5).

8 Señalización acústica

El emisor de señal se enciende / apaga con la tecla (6). Si el ángulo de inclinación está en 0°, 45°, 90° o el último valormemorizado, esto se indica con una señal acústica.



Si trabaja con un valor de referencia del ángulo modificado, el emisor de señal se activa con este nuevo valor de referencia (indicación 0°, 45°, 90°).

9 Retroiluminación

La retroiluminación se enciende y apaga pulsando de forma prolongada la tecla (6).

Función Auto Off

El aparato se desconecta automáticamente a los 3 minutos de inactividad para proteger las pilas.

Notas

- Este producto es un instrumento de precisión que debe ser tratado con delicadeza. No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- Para limpiarlo utilice un paño suave ligeramente húmedo.
- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones. No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato.
- El aparato no es un juguete y no debe encontrarse al alcance de los niños.

Datos técnicos

Precisión medición electrónica	$\pm 0,1^\circ$ para $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ para $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ para $1^\circ \dots 89^\circ$
Precisión indicada	1 decimal
Precisión de las burbujas	± 1 mm/m
Temperatura de trabajo	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Temperatura de almacenaje	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Alimentación	2 x 1,5V (Tipo AAA/LR03)
Dimensiones (An x Al x F) 40	400 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) 60	600 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) 80	800 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) 100	1000 x 66 x 30 mm
Dimensiones (An x Al x F) 120	1200 x 66 x 30 mm
Peso (pilas incluida) 40	495 g
Peso (pilas incluida) 60	675 g
Peso (pilas incluida) 80	890 g
Peso (pilas incluida) 100	1085 g
Peso (pilas incluida) 120	1265 g

Sujeto a modificaciones técnicas. 10.14

Garantía, cuidado y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

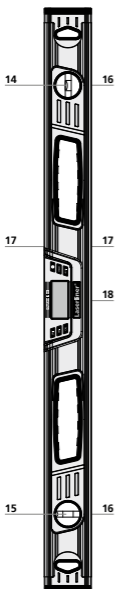
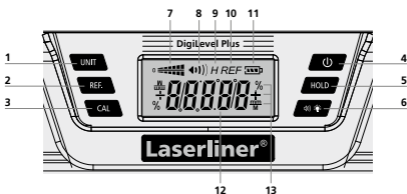
www.laserliner.com/info





Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Conservare con cura questa documentazione.

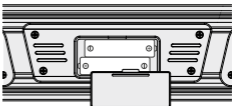
Livella elettronica con goniometro verticale ed orizzontale.



- 1 Cambio dell'unità di misura
- 2 Impostazione del valore di riferimento dell'angolo
- 3 Taratura
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 Funzione Hold
- 6 Segnalatore acustico / retroilluminazione On/Off
- 7 Verso dell'inclinazione
- 8 Segnalatore acustico attivo
- 9 HOLD: viene mantenuto l'attuale valore misurato
- 10 Valore di riferimento dell'angolo impostato
- 11 Visualizzazione dello stato delle pile
- 12 Angolo di inclinazione
- 13 Unità di misura
- 14 Livella orizzontale
- 15 Livella verticale
- 16 Magneti
- 17 Superficie di misura
- 18 Vano delle pile (Parte posteriore)

1 Applicazione delle pile

Aprire il vano batterie ed introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla correttezza delle polarità.



2 Accensione e misura



Prima di ogni misurazione assicurarsi che la funzione di riferimento sia disattivata.

La DigiLevel Plus può misurare qualsiasi angolo fino a 360°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (4).
- L'angolo di inclinazione compare sul display (12). Se si misurano angoli sopra testa, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.
- Con il simbolo (7) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.

3 Selezione dell'unità di misura

Con il tasto (1) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e mm/m.

4 Taratura

1. Posizionare la superficie di misura (17) dell'apparecchio su un fondo diritto con un contrassegno della posizione (vedi fig. in basso). Accendere lo strumento (4) e tenere premuto il tasto CAL (3) fino al lampeggio di CAL 1 sul display.



2. Premere nuovamente il tasto CAL (3). CAL 1 lampeggia. Successivamente sul display viene visualizzato CAL 2 e si sente un segnale.
3. Ora ruotare ora la livella di 180° verticalmente e collocarla esattamente sulla superficie contrassegnata (misura a inversione).



4. Premere nuovamente il tasto CAL (3) finché non lampeggia CAL 2. Il segnale acustico successivo termina l'operazione.



lo strumento è tarato correttamente se in entrambi le posizioni (0° e 180°) visualizza gli stessi valori di misura.

5 Modifica del valore di riferimento dell'angolo

Con il tasto (2) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizionare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto (2). Infine viene visualizzato „0,0°“, „REF“ lampeggia e l'angolo di riferimento desiderato è impostato. Adesso l'inclinazione può essere trasferita su altri oggetti.

Premendo nuovamente il tasto (2) il valore di riferimento dell'angolo viene disattivato.



Spegnendo l'apparecchio, il valore di riferimento dell'angolo non viene disattivato.

6 °C / °F / valore misurato

Premendo brevemente il tasto CAL (3) viene visualizzata la temperatura ambiente in °C e °F. Premendo nuovamente si torna al valore misurato.

7 HOLD

Per mantenere il valore misurato sul display, premere il tasto Hold (5).

8 Segnalazione acustica

Con il tasto (6) si attiva e si disattiva il segnalatore. Se l'angolo di inclinazione è pari a 0°, 45°, 90° o all'ultimo valore di memoria, ciò viene segnalato acusticamente.



Se si lavora con un valore di riferimento dell'angolo modificato, il segnalatore viene attivato per questo nuovo valore di riferimento (visualizzazione 0°, 45°, 90°).

9 Retroilluminazione

Premendo a lungo il tasto (6) si accende/spegne la retroilluminazione.

Funzione Auto Off

L'apparecchio di misurazione si spegne automaticamente dopo 3 minuti di inattività, per risparmiare la batteria.

Note

- Il prodotto è uno strumento di precisione e va trattato con delicatezza. Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni. Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse.
- Questo apparecchio non è un giocattolo e non è adatto ai bambini.

Dati tecnici

Precisione di misura elettronica	$\pm 0,1^\circ$ a $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ a $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ a $1^\circ \dots 89^\circ$
Precisione di visualizzazione	1 cifra decimale
Precisione della livella	± 1 mm/m
Temperatura di lavoro	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Temperatura di immagazzinamento	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Alimentazione elettrica	2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensioni (L x H x P) 40	400 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) 60	600 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) 80	800 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) 100	1000 x 66 x 30 mm
Dimensioni (L x H x P) 120	1200 x 66 x 30 mm
Peso (con batterie) 40	495 g
Peso (con batterie) 60	675 g
Peso (con batterie) 80	890 g
Peso (con batterie) 100	1085 g
Peso (con batterie) 120	1265 g

Con riserva di modifiche tecniche. 10.14

Garanzia, manutenzione e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

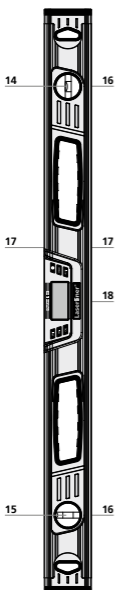
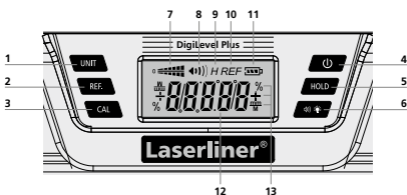
www.laserliner.com/info





Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Starannie przechowywać te materiały.

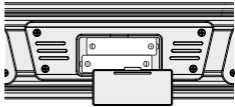
Cyfrowa poziomnica elektroniczna ze wskazaniem kąta w pionie i w poziomie.



- 1 Zmiana jednostki pomiaru
- 2 Ustawianie wartości kąta wzorcowego
- 3 Kalibracja
- 4 Przycisk WŁ./WYŁ.
- 5 Funkcja hold
- 6 Sygnalizator akustyczny / podświetlenie włączone/ wyłączone
- 7 Kierunku nachylenia
- 8 Sygnalizator akustyczny aktywny
- 9 HOLD: aktualna wartość pomiaru jest zatrzymywana
- 10 Wartość kąta wzorcowego ustawiona
- 11 Stanu baterii
- 12 Kąta nachyleni
- 13 Jednostki pomiaru
- 14 Libelka pozioma
- 15 Libelka pionowa
- 16 Magnesy
- 17 Powierzchnia pomiaru
- 18 Komora baterii (z tyłu)

1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



2 Włączanie i pomiar



Przed każdym pomiarem należy zwrócić uwagę na to, aby funkcja referencyjna była dezaktywowana.

DigiLevel Plus może mierzyć kąt w sposób ciągły do 360°.

- Włącz przyrząd przyciskiem (4).
- Kąt nachylenia jest wyświetlany na wskaźniku (12). Podczas pomiaru nachylenia od dołu kierunek wskaźnika dopasowuje się automatycznie.
- Dodatkowo symbol (7) wskazuje aktualny kierunek nachylenia.

3 Wybór jednostki

Przyciskiem (1) można wybierać wyświetlaną jednostkę pomiarową: ° st., % i mm/m.

4 Kalibracja

1. Powierzchnię pomiarową urządzenia (17) przyłożyć do prostego podłoża z oznaczeniem pozycji (patrz rysunek poniżej). Włączyć urządzenie (4) i przyciskać przycisk CAL (3) tak długo, aż na wyświetlaczu pokaże się CAL 1.



2. Ponownie przycisnąć przycisk CAL (3). CAL 1 miga. Następnie symbol zmienia się na CAL 2 i rozlega się sygnał.
3. Teraz obrócić poziomnicę pionowo o 180° i ustawić dokładnie na oznaczonej powierzchni (pomiar odwrócony).



4. Ponownie naciskać przycisk CAL (3), aż zacznie migać wskazanie CAL 2. Sygnał dźwiękowy oznacza zakończenie procedury.



Urządzenie jest prawidłowo skalibrowane, jeżeli w obu pozycjach (0° i 180°) wskazuje te same wartości pomiaru.

5 Zmiana wartości kąta wzorcowego

Przyciskiem (2) można przenosić nachylenia. Przystaw przyrząd do pożądanego nachylenia i naciśnij przycisk (2). Wskazanie zmienia się następnie na "0,0°", „REF” miga na wyświetlaczu, a pożądaną wartość kąta wzorcowego jest ustawiony. Nachylenie to można teraz przenosić na inne przedmioty. Ponowne naciśnięcie przycisku (2) dezaktywuje wartość kąta wzorcowego.



Wyłączenie urządzenia nie powoduje dezaktywacji wartości kąta wzorcowego.

6 °C / °F / wartość pomiaru

Krótkie przyciśnięcie przycisku CAL (3) powoduje wyświetlenie temperatury otoczenia w °C i °F. Ponowne przyciśnięcie powoduje powrót do wartości pomiaru.

7 HOLD

Aby zatrzymać aktualną wartość pomiaru na wyświetlaczu należy przycisnąć przycisk hold (5).

8 Sygnalizacja akustyczna

Przyciskiem (6) można włączyć lub wyłączyć sygnalizator. Ustalenie się kąta nachylenia na 0°, 45°, 90° lub ostatnią zapamiętaną wartość jest sygnalizowane akustycznie.



Podczas pracy ze zmienionym kątem wzorcowym, reakcje sygnalizatora są odniesione do tej nowej wartości wzorcowej (wskazanie 0°, 45°, 90°).

9 Podświetlenie

Długie przyciśnięcie przycisku (6) powoduje włączenie/ wyłączenie podświetlenia.

Funkcja automatycznego wyłączenia

Przyrząd pomiarowy wyłącza się automatycznie po upływie ok. 3 minut nieaktywności w celu ochrony baterii.

Wskazówki

- Produkt ten jest instrumentem precyzyjnym, z którym należy obchodzić się ostrożnie. Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych drgań.
- Do czyszczenia używać proszę lekko zwilżonej miękkiej ściereczki.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji. Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone.
- Urządzenie nie jest zabawką i nie powinno być udostępniane dzieciom.

Dane techniczne

Dokładność pomiaru elektronicznego	± 0,1° przy 0° ... 1° ± 0,1° przy 89° ... 90° ± 0,2° przy 1° ... 89°
Dokładność wskazania	1 miejsce po przecinku
Dokładność libelek	± 1 mm/m
Temperatura robocza	0 °C ... 50 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... 70 °C
Zasilanie	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Wymiary (S x W x G) 40	400 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) 60	600 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) 80	800 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) 100	1000 x 66 x 30 mm
Wymiary (S x W x G) 120	1200 x 66 x 30 mm
Masa (z baterie) 40	495 g
Masa (z baterie) 60	675 g
Masa (z baterie) 80	890 g
Masa (z baterie) 100	1085 g
Masa (z baterie) 120	1265 g

Zmiany zastrzeżone. 10.14

Gwarancja, pielęgnacja i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

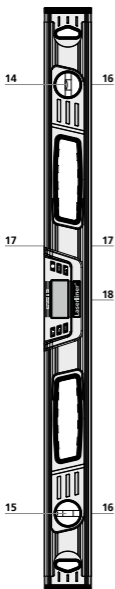
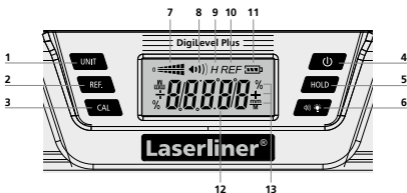
www.laserliner.com/info





Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä hyvin nämä ohjeet.

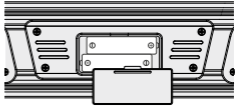
Digitaalinen elektroninen vesivaaka, jossa pysty- ja vaakakallistuksen näyttö.



- 1 Yksikön vaihtaminen
- 2 Kulman suuruuden vertailuarvon asetus
- 3 Kalibrointi
- 4 ON/OFF-näppäin
- 5 Hold-toiminto
- 6 Merkkiääni / taustavalo on/off
- 7 Kallistussuunnan näyttö
- 8 Merkkiääni aktiivisena
- 9 HOLD: Nykyisen mittauseron pito
- 10 Kulman suuruuden vertailuarvo on asetettu
- 11 Pariston varaustilan merkkivalo
- 12 Kallistuskulman näyttö
- 13 Yksiköt
- 14 Vaakalibelli
- 15 Pystylibelli
- 16 Magneetit
- 17 Mittauspinta
- 18 Paristolokero (Takasivu)

1 Paristojen asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



2 Käynnistys ja mittaus



Tarkista ennen jokaista mittausta, että vertailutoiminto ei ole aktivoituna.

DigiLevel Plus voi mitata kulmia yhtäjaksoisesti 360°:een asti.

- Käynnistä laite näppäimellä (4).
- Kallistuskulma näkyy näytöllä (12). Jos kaltevuuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.
- Lisäksi symboli (7) osoittaa parhaillaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

3 Mittayksikön valinta

Painikkeella (1) voidaan näytöllä näkyväksi mittayksiköksi valita ° aste, % ja mm/m.

4 Kalibrointi

1. Aseta laitteen mittauspinta (17) tasaiselle alustalle kohdistusmerkinnän mukaisesti (ks. kuva alla). Kytke laitteeseen virta (4). Paina CAL-näppäintä (3), kunnes näyttöön tulee CAL 1.



2. Paina CAL-näppäintä (3) uudelleen. CAL 1 vilkkuu. Sen jälkeen näyttöön vaihtuu CAL 2 ja kuuluu merkkiäänäni.
3. Käännä nyt vesivaaka 180° pystysuunnassa ja aseta se tarkasti merkkien väliin (vaihtomittaus).



4. Paina uudelleen CAL-näppäintä (3), kunnes CAL 2 vilkkuu. Tämän jälkeen kuuluva merkkiäänäni ilmoittaa toiminnon päättyneen.



Laitte on oikein kalibroitu, jos se antaa kummassakin asennossa (0° ja 180°) samat lukemat.

5 Kulman suuruuden vertailuarvon muuttaminen

Kaltevuusarvoja voidaan siirtää painikkeella (2). Aseta sitä varten laite haluamaasi kaltevuuteen ja paina painiketta (2). Näyttöön vaihtuu lukemaksi 0,0° ja REF vilkkuu. Vertailukulma on asetettu halutun suuruiseksi. Kaltevuus voidaan nyt siirtää muihin kohteisiin.

Kulman suuruuden vertailuarvon aktivointi poistetaan painamalla uudelleen näppäintä (2).



Kulman suuruuden vertailuarvon aktivointi ei poistu laite pois päältä kytkettäessä.

6 °C / °F / mittausarvo

Kun napautat CAL-näppäintä (3), näytetään ympäristölämpötila °C ja °F -yksikköinä. Näppäintä uudestaan painamalla vaihdetaan takaisin mittausarvon näyttöön.

7 HOLD

Pidä nykyinen mittausarvo näytössä painamalla Hold-näppäintä (5).

8 Merkkiääni

Äänimerkki kytketään päälle / pois painikkeella (6). Kallistuskulman ollessa 0°, 45°, 90° tai sama kuin viimeksi asetettu arvo, kuuluu äänimerkki.



Muutettua vertailuarvoa käytettäessä äänimerkki aktivoituu vastaavasti (0°, 45°, 90° näyttö).

9 Taustavalo

Taustavalo kytketään päälle/pois näppäintä 6 pitkään painamalla.

Automaattinen virrankatkaisu

Paristojen säästämiseksi mittari kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun sitä ei ole käytetty 3 minuuttia.

Ohje

- Tuote on tarkkuuslaite. Käsittele sitä varoen. Varo, ettei laite saa kolhaisuja. Älä kuormita laitetta mekaanisesti, korkeassa lämpötilassa tai kosteudessa tai voimakkaassa värinässä.
- Puhdista laite vähän kostealla pehmeällä kankaalla.
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti. Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä.
- Tämä laite ei ole lelu. Älä säilytä tätä lasten ulottuvilla.

Tekniset tiedot

Elektronisen mittauksen tarkkuus	± 0,1° kulmissa 0° ... 1° ± 0,1° kulmissa 89° ... 90° ± 0,2° kulmissa 1° ... 89°
Näytön tarkkuus	1 desimaalipaikka
Libellien tarkkuus	± 1 mm/m
Työskentelylämpötila	0 °C ... 50 °C
Säilytyslämpötila	-20 °C ... 70 °C
Virransyöttö	2 x 1,5V (tyyppi AAA/LR03)
Mitat (L x K x S) 40	400 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) 60	600 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) 80	800 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) 100	1000 x 66 x 30 mm
Mitat (L x K x S) 120	1200 x 66 x 30 mm
Paino (sis. paristot) 40	495 g
Paino (sis. paristot) 60	675 g
Paino (sis. paristot) 80	890 g
Paino (sis. paristot) 100	1085 g
Paino (sis. paristot) 120	1265 g

Tekniset muutokset mahdollisia. 10.14

Takuu, tuotteen hoito ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

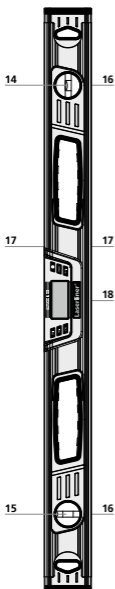
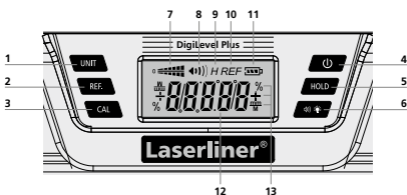
www.laserliner.com/info





Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Conserve esta documentação.

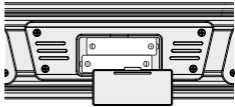
Nível digital com indicação angular vertical e horizontal.



- 1 Mudar a unidade de medição
- 2 Fixar o valor de referência de ângulo
- 3 Calibragem
- 4 Botão para LIGAR/DESLIGAR
- 5 Função Hold
- 6 Sinalizador acústico / Iluminação de fundo activada/desactivada
- 7 Sentido de inclinação
- 8 Sinalizador acústico activado
- 9 HOLD: o valor de medição actual é mantido
- 10 Valor de referência do ângulo definido
- 11 Estado de carga pilha
- 12 Ângulo de inclinação
- 13 Unidades de medição
- 14 Nível de bolha horizontal
- 15 Nível de bolha vertical
- 16 Magnetes
- 17 Superfície de medição
- 18 Compartimento de pilhas (Lado traseiro)

1 Colocar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta.



2 Ligar e medir



Antes de cada medição, assegure-se de que a função de referência está desactivada.

DigiLevel Plus está apto a medir ângulos de forma contínua até 360°.

- Ligue o aparelho com a tecla (4).
- O ângulo de inclinação surge na indicação (12). Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.
- Adicionalmente, com o símbolo (7), é indicado o sentido de inclinação actual.

3 Selecção da unidade de medição

Com a tecla (1), a indicação da unidade de medição comuta entre °graus, % e mm/m.

4 Calibragem

1. Coloque a superfície de medição (17) do aparelho sobre uma base plana com marca de posição (ver imagem em baixo). Ligue o aparelho (4) e carregue na tecla CAL (3) até que CAL 1 apareça no visor.



2. Volte a carregar na tecla CAL (3). CAL (1) pisca. A seguir a indicação muda para CAL 2 e um sinal soa.
3. Vire agora o nível 180° na vertical e coloque-o exactamente sobre a superfície marcada (medição invertida).



4. Volte a carregar na tecla CAL (3) até CAL 2 piscar. O sinal acústico que se segue termina o processo.



O aparelho está correctamente calibrado se indicar os mesmos valores medidos em ambas as posições (0° e 180°).

5 Modificar o valor de referência de ângulo

Com a tecla (2) podem ser transferidas inclinações. Para isso, coloque o aparelho na inclinação pretendida e carregue na tecla (2). A seguir a indicação muda para „0,0°“, „REF“ pisca no visor e o ângulo de referência pretendido está definido. A inclinação pode agora ser transposta para outros objectos.

Ao voltar a carregar na tecla (2) é desactivado o valor de referência do ângulo.



Quando se desliga o aparelho, o valor de referência do ângulo não é desactivado.

6 °C / °F / Valor de medição

Ao carregar brevemente na tecla CAL (3) é indicada a temperatura ambiente em °C e em °F. Com uma nova pressão volta-se para o valor de medição.

7 HOLD

Carregue na tecla Hold (5) para manter o valor de medição actual no visor.

8 Sinalização acústica

Com a tecla (6) é ligado / desligado o sinalizador. Quando o ângulo de inclinação corresponder a 0°, 45°, 90° ou ao último valor de memória, tal facto é assinalado acusticamente.



Caso trabalhe com um valor de referência de ângulo modificado, o sinalizador é activado relativamente a esse novo valor de referência (indicação 0°, 45°, 90°).

9 Iluminação de fundo

Ao carregar prolongadamente na tecla (6) é activada / desactivada a iluminação de fundo.

Função Auto Off

O medidor é desligado automaticamente após 3 minutos de inactividade para proteger as pilhas.

Indicações

- O produto é um instrumento de precisão que precisa de ser tratado com cuidado. Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Use um pano macio ligeiramente húmido para a limpeza.
- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações. Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho.
- O aparelho não é um brinquedo e deve ser mantido fora do alcance de crianças.

Dados técnicos

Precisão da medição electrónica	$\pm 0,1^\circ$ a $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ a $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ a $1^\circ \dots 89^\circ$
Precisão de indicação	1 casa decimal
Precisão do nível de bolha	± 1 mm/m
Temperatura de trabalho	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Temperatura de conservação	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Abastecimento de corrente	2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensões (L x A x P) 40	400 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) 60	600 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) 80	800 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) 100	1000 x 66 x 30 mm
Dimensões (L x A x P) 120	1200 x 66 x 30 mm
Peso (incl. pilhas) 40	495 g
Peso (incl. pilhas) 60	675 g
Peso (incl. pilhas) 80	890 g
Peso (incl. pilhas) 100	1085 g
Peso (incl. pilhas) 120	1265 g

Sujeito a alterações técnicas. 10.14

Garantia, cuidados com o produto e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

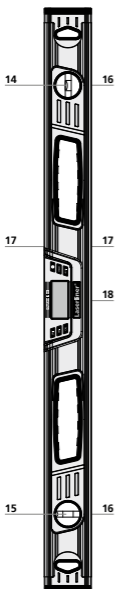
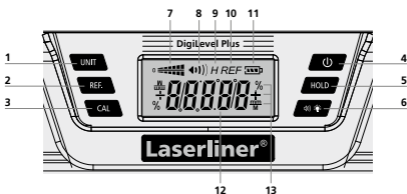
Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info





Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Förvara underlagen väl.

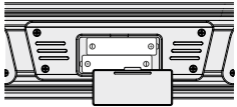
Digitalt elektroniskt vattenpass med vertikal och horisontell vinkelvisning.



- 1 Ställa om mätenheten
- 2 Ställ referensvärde
- 3 Kalibratie
- 4 Strömbrytare PÅ/AV
- 5 Hold-funktion
- 6 Akustisk signalgivare/
bakgrundsbelysning PÅ/AV
- 7 Lutningsriktning
- 8 Akustisk signalgivare aktiv
- 9 HOLD: aktuellt mätvärde behålls
- 10 Vinkelreferensvärde inställt
- 11 Batteri display
- 12 Lutningsvärde
- 13 Mätenheter
- 14 Horisontell libell
- 15 Vertikal libell
- 16 Magneter
- 17 Mätyta
- 18 Batterifack (Baksida)

1 Sätt i batterierna

Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installations-symbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 Sätt igång och mät



Se till att referensfunktionen är avaktiverad före varje mätning.

De DigiLevel Plus kan hoeken constant op 360° meten.

- Schakel het apparaat in met toets (4).
- De neigingshoek verschijnt in de weergave (12). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan.
- Bovendien wordt met het symbool (7) de actuele neigingsrichting weergegeven.

3 Välj mätvärde

Knapp 1 möjliggör redovisning av mätvärdet i antingen ° grader, %, mm/m.

4 Kalibratie

1. Mätytan (17) för apparaten läggs ut på ett plant underlag med positionsmarkering (se bild nedan). Slå på apparaten (4) och tryck på CAL-knappen (3) tills CAL 1 visas på skärmen.



2. Tryck på CAL-knappen (3) en gång till. CAL 1 blinkar. Därefter växlar visningen till CAL 2 och en signal ljuder.
3. Nu ställs vattenpasset lodrätt på 180° och exakt på den markerade ytan (omvänd mätning).



4. Tryck åter på CAL-knappen (3) tills CAL 2 blinkar. Het volgende signaalgeluid sluit het proces af.



Het apparaat is correct gekalibreerd wanneer in beide posities (0° en 180°) dezelfde meetwaarden worden weergegeven.

5 Ändra referensvinkel

Med knapp (2) är det möjligt att flytta vinklar. För att göra så, vinkla DigiLevel Plus i önskad vinkel och tryck på knapp (2) för att lagra. Då växlar visningen till "0,0°", "REF" blinkar på skärmen och önskad referensvinkel ställs in. Lutningen kan nu enkelt flyttas till andra objekt.

Genom att åter trycka på knappen (2) avaktiveras vinkelreferensvärdet.



Vid avstängning av apparaten avaktiveras inte vinkelreferensvärdet.

6 Mätvärde °C/°F

Med ett snabbt tryck på CAL-knappen (3) visas omgivningstemperaturen i °C och °F. Ytterligare tryck växlar tillbaka till mätvärde.

7 HOLD

För att hålla kvar aktuellt mätvärde på skärmen trycker man på Hold-knappen (5).

8 Akustisk signal

Den akustiska signalen kan stängas av och på med knapp (6). När vinkeln på lutningen är 0°, 45°, 90° eller det senast lagrade värdet, indikeras en akustisk signal.



Vid arbete med ändrad referensvinkel är den akustiska signalen inställd på referensvärdet (0°, 45°, 90° display).

9 Bakgrundsbelysning

Genom att trycka på och hålla nere knappen (6) slås bakgrundsbelysningen PÅ/AV.

Auto Av-funktion

Mätinstrumentet stängs av automatiskt efter 3 minuter inaktivitet för att spara på batterierna.

Anvisningar

- Produkten är ett precisionsinstrument som måste hanteras med varsamhet. Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Använd en lätt fuktad trasa för rengöring.
- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna. Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten.
- Apparaten är ingen leksak och ska förvaras utom räckhåll för barn.

Teknisk data

Elektronisk mätprecision	$\pm 0,1^\circ$ vid $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ vid $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ vid $1^\circ \dots 89^\circ$
Visningsnoggrannhet	1 decimal
Noggrannhet libell	± 1 mm/m
Arbetstemperatur	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Förvaringstemperatur	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Strömkälla	2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Mått (B x H x Dj) 40	400 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) 60	600 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) 80	800 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) 100	1000 x 66 x 30 mm
Mått (B x H x Dj) 120	1200 x 66 x 30 mm
Vikt (inklusive batterier) 40	495 g
Vikt (inklusive batterier) 60	675 g
Vikt (inklusive batterier) 80	890 g
Vikt (inklusive batterier) 100	1085 g
Vikt (inklusive batterier) 120	1265 g

Tekniska ändringar förbehålls. 10.14

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

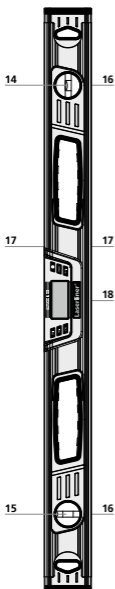
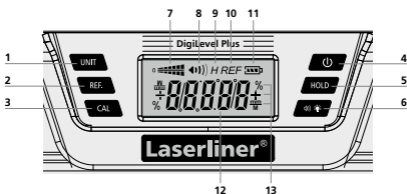
www.laserliner.com/info





Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Disse dokumentene må oppbevares trygt.

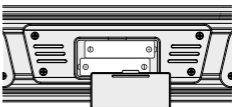
Digital elektronisk vaterpass med vertikal og horisontal vinkelavlesning.



- 1 Omstilling av måleenhet
- 2 Sette vinkel-referanse -verdi
- 3 Kalibrering
- 4 PÅ/AV-tast
- 5 Hold-funksjon
- 6 Akustisk signalgiver / bakgrunnsbelysning på / av
- 7 Hellingsretning
- 8 Akustisk signalgiver aktiv
- 9 HOLD: Aktuell måleverdi holdes
- 10 Vinkel-referanseverdi innstilt
- 11 Batteritilstand
- 12 Hellingsvinkel
- 13 Måleenheter
- 14 Horisontalt vaterpass
- 15 Vertikalt vaterpass
- 16 Magneter
- 17 Måleflate
- 18 Batterirom (Bakside)

1 Innlegging av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonsymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



2 Innkopling og måling



Før hver måling må du påse at referansefunksjonen er deaktivert.

DigiLevel Plus kan måle vinkler kontinuerlig til 360°.

- Slå på apparatet med tast (4).
- Hellingsvinkelen kan avleses i displayet (12). Dersom hellingene leses opp ned, tilpasser indikeringsretningen seg automatisk.
- I tillegg vises den aktuelle hellingsretningen med symbol (7).

3 Valg av måleenhet

Med knapp (5) koples måleenheten om mellom ° grad, % og mm/m – visning.

4 Kalibrering

1. Legg apparatets måleflate (17) på en jevn undergrunn med posisjonsmarkering (se illustrasjonen nedenfor). Slå på apparatet (4) og trykk på CAL-knappen (3) helt til CAL 1 vises i displayet.



2. Trykk på CAL-knappen (3) igjen. CAL 1 blinker. Deretter skifter displayet til CAL 2, og det lyder et signal.
3. Drei nå vateret 180° vertikalt og sett det nøyaktig på den markerte flaten (omslagsmåling).



4. Trykk på CAL-knappen (3) igjen inntil CAL 2 blinker. Signaltonen som følger avslutter dette forløpet.



Apparatet er riktig kalibrert når det viser de samme måleverdiene i begge posisjonene (0° og 180°).

5 Endring av vinkel-referanseverdien

Med knapp (2) kan man overføre hellinger. Til dette legges apparatet på ønsket helling, og trykk så på knapp (2). Deretter skifter displayet over til «0,0°», «REF» blinker i displayet, og den ønskede referansevinkelen er innstilt. Nå kan hellingen overføres til andre gjenstander.

Ved å trykke på knappen (2) igjen, deaktiveres vinkelreferanseverdien.



Vinkelreferanseverdien deaktiveres ikke å slå av apparatet.

6 °C / °F / måleverdi

Omgivelsestemperaturen indikeres i °C og °F ved å trykke raskt på CAL-knappen (3). Trykker du på knappen igjen, vendes det tilbake til måleverdien.

7 HOLD

Trykk på HOLD-knappen (5) for å holde den aktuelle måleverdien i displayet.

8 Akustisk signalisering

Med knapp (6) slås signalsenderen på og av. Når hellingsvinkelen står på 0°, 45°, 90° eller på den verdien som s ist ble lagret, signaliseres dette med et lydsignal.



Når du arbeider med en endret vinkel-referanseverdi, aktiveres signalsenderen til denne nye referanseverdien (0°, 45°, 90° avlesning).

9 Bakgrunnsbelysning

Bakgrunnsbelysningen slås av og på ved å trykke lenge på knappen (6).

Auto-/off-funksjon

Måleinstrumentet slår seg automatisk av etter 3 minutter inaktivitet, for å skåne batteriene.

Merk

- Produktet er et presisjonsinstrument som må behandles med omhu. Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Rengjør apparatet med en lett fuktet, myk klut.
- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene. Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt.
- Instrumentet er intet leketøy og skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Tekniske data

Den elektroniske målingens nøyaktighet	$\pm 0,1^\circ$ ved $0^\circ \dots 1^\circ$ $\pm 0,1^\circ$ ved $89^\circ \dots 90^\circ$ $\pm 0,2^\circ$ ved $1^\circ \dots 89^\circ$
Visningens nøyaktighet	1 desimalsted
Vaterpassets nøyaktighet	± 1 mm/m
Arbeidstemperatur	$0^\circ\text{C} \dots 50^\circ\text{C}$
Lagertemperatur	$-20^\circ\text{C} \dots 70^\circ\text{C}$
Strømforsyning	2 x 1,5V (AAA/LR03)
Mål (B x H x D) 40	400 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 60	600 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 80	800 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 100	1000 x 66 x 30 mm
Mål (B x H x D) 120	1200 x 66 x 30 mm
Vekt (inkl. batterier) 40	495 g
Vekt (inkl. batterier) 60	675 g
Vekt (inkl. batterier) 80	890 g
Vekt (inkl. batterier) 100	1085 g
Vekt (inkl. batterier) 120	1265 g

Det tas forbehold om tekniske endringer. 10.14

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: www.laserliner.com/info



DigiLevel Plus



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev.1014

Umarex GmbH & Co KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com



Laserliner[®]
Innovation in Tools